

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1961-1962.

10 AVRIL 1962.

Projet de loi portant approbation de l'Accord entre le Gouvernement belge et le Gouvernement de l'Union de Birmanie relatif aux transports aériens, et de l'Annexe, signés à Rangoon, le 17 août 1960.

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION DES
AFFAIRES ETRANGERES (1)
PAR M. **MACHTENS.**

MESDAMES, MESSIEURS.

L'Accord sur les transports aériens entre la Belgique et la Birmanie ne diffère pas du type habituel des accords aériens.

La majeure partie des dispositions de l'accord découlent de la convention relative à l'Aviation civile internationale, signée à Chicago, le 7 décembre 1944 et approuvée par la loi du 30 avril 1947 (*Moniteur belge* du 2 décembre 1948).

Etant donné que l'article XV prévoit une clause compromissoire, l'approbation des Chambres est requise.

Cet accord autorise la SABENA à exploiter des services aériens entre Bruxelles et Rangoon via des points

(1) Les membres suivants ont participé aux délibérations de la Commission :

MM. P. Struye, président; Crommen, Dehousse, De Winter, Duvieusart, Moreau de Melen, Rolin, Van Houtte et Machtens, rapporteur.

R. A 6262

Voir :

Documents de la Chambre des Représentants :

162 (Session extraordinaire 1961) :

- 1 : Projet de loi;
- 2 : Rapport.

Annales de la Chambre des Représentants :

27 février et 1^{er} mars 1962.

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1961-1962.

10 APRIL 1962.

Ontwerp van wet houdende goedkeuring van de Overeenkomst tussen de Belgische Regering en de Regering van de Unie van Birma met betrekking tot het luchtvervoer, en van de Bijlage, ondertekend op 17 augustus 1960, te Rangoon.

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE VOOR DE
BUITENLANDSE ZAKEN (1) UITGEBRACHT
DOOR DE HEER **MACHTENS.**

DAMES EN HEREN.

De Overeenkomst met betrekking tot het luchtvervoer tussen België en Birma verschilt niet van het gebruikelijke type.

De meeste bepalingen ervan vloeien voort uit de Overeenkomst betreffende de Internationale Burgerluchtvaart, te Chicago op 7 december 1944 ondertekend en bij de wet van 30 april 1947 (*Belgisch Staatsblad* van 2 december 1948) goedgekeurd.

Aangezien in artikel XV een arbitragebepaling voorkomt, is de goedkeuring van de Kamers vereist.

Krachtens de overeenkomst wordt de SABENA gemachtigd tot het exploiteren van luchtdiensten tus-

(1) De volgende leden hebben aan de beraadslagingen van de Commissie deelgenomen :

De heren P. Struye, voorzitter; Crommen, Dehousse, De Winter, Duvieusart, Moreau de Melen, Rolin, Van Houtte en Machtens, verslaggever.

R. A 6262

Zie :

Gedr. St. van de Kamer van Volksvertegenwoordigers :

162 (Buitengewone zitting 1961) :

- 1 : Ontwerp van wet;
- 2 : Verslag.

Handelingen van de Kamer van Volksvertegenwoordigers :

27 februari en 1 maart 1962.

intermédiaires et à destination de points au-delà dans les deux directions.

De son côté, l'entreprise de transport aérien désignée par le Gouvernement de Birmanie est autorisée à exploiter des services aériens à destination de la Belgique, via une ou plusieurs routes à convenir ultérieurement.

Le projet et le rapport ont été adoptés à l'unanimité.

Le Rapporteur,
E. MACHTENS.

Le Président,
P. STRUYE.

sen Brussel en Rangoon via tussenlandingen en met bestemming naar verder gelegen punten in de beide richtingen.

Anderzijds wordt de door de Birmaanse Regering aangewezen onderneming voor luchtvervoer gemachtigd tot het exploiteren van luchtdiensten met bestemming naar België via een of meer later in gemeen overleg vast te stellen routes.

Het ontwerp en dit verslag zijn met algemene stemmen aanvaard.

De Verslaggever,
E. MACHTENS.

De Voorzitter,
P. STRUYE.